

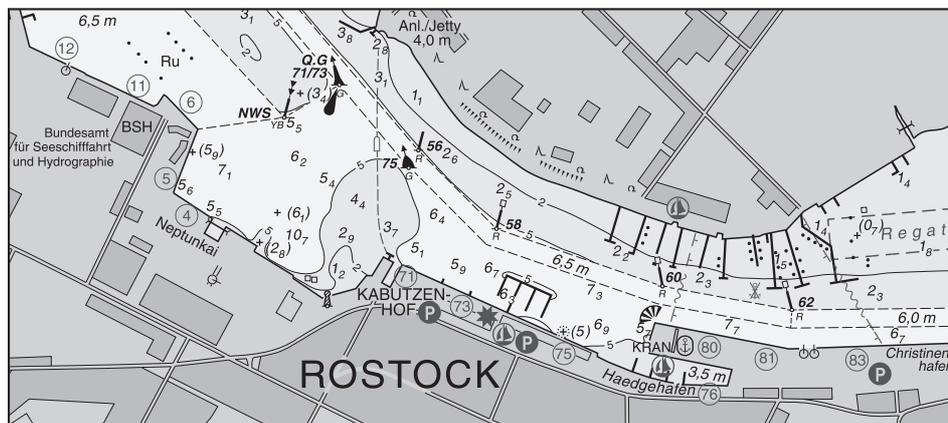
BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Nachrichten für Seefahrer

Notices to Mariners

Amtliche Veröffentlichung für die Seeschifffahrt
Official Maritime Publication

21. Oktober 2016 · 147. Jahrgang
21 October 2016 · Volume 147



Nfs 42/16

**Karten, Leuchtfeuerverzeichnisse, Seehandbücher usw.
bitte sofort berichtigen
Charts, List of Lights, Sailing Directions etc. to be corrected immediately**

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.
Geographic longitude referred to Greenwich meridian.

Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.
True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.

Sektorengrenzen der Feuer von See aus.
Sector limits of lights from seaward.

Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.
Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.

Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.
Depths and drying heights referred to Chart Datum.

Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.
Other heights referred to chart specific height datum.

Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).
Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.

Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.
For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen im jährlichen Vorwort in Heft 1 der NfS sowie im Handbuch für Brücke und Kartenhaus.
Additional abbreviations and explanations are provided in the preface to the annual NfS issue 1 and "Handbuch für Brücke und Kartenhaus".

Freiwillige Mitarbeit/Voluntary cooperation

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:
Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Neptunallee 5
18057 Rostock

Telefon/Telephone	+49 (0) 3 81 45 63-5 (Vermittlung/operator)
Telefax	+49 (0) 3 81 45 63-7 69
E-Mail	nfs@bsh.de
Internet	www.bsh.de

Die Inhalte dieses Werkes sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.
The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Hamburg und Rostock 2016

ISSN-Nr. 1437-4048
BSH-Nr. 2119

Verbindlicher Endpreis monatlich € 10,50 inkl. MwSt., Einzelheft € 3,00 inkl. MwSt. (zzgl. Postzustellgebühr)
(für den Europäischen Wirtschaftsraum gelten die Preise als „Unverbindliche Preisempfehlung“)
Fixed price per month € 10.50 incl. VAT, single issue € 3.00 incl. VAT (plus postage)
(In the European Economic Area, the above prices are recommended prices)

Beilagen/Enclosures

- Bekanntmachung der Tatbestände, die auf Grund besonderer Rechtsvorschriften in das Seetagebuch einzutragen sind/*Notification of logbook entries that are required by law*

Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications**Bücher/Books:** –**Krt./Charts:** (21) 44/INT 1452, (21) 105, (21) 106**Zusammenstellung der in dieser Ausgabe aufgeführten Karten und Seehandbücher***Summary of charts and Sailing Directions affected in this issue***Teil 1 – Kartenberichtigungen/Part 1 – Corrections to charts**

T (16) 36	(21) 105
(21) 42	(21) 106
(21) 44	T (16) 163
(21) 50	T (16) 1671

Teil 2 – Seebuchberichtigungen/Part 2 – Corrections to nautical publications

20031 Ostsee-Handbuch, südwestlicher Teil 2015

Gültige P- und T-Berichtigungen***P and T Corrections in force***vom **21. Oktober 2016**dated **21 October 2016**Nach den Nachrichten für Seefahrer
Heft 01/2014 bis zum Heft 42/2016*According to the German Notices to Mariners (NfS)*
issue 01/2014 to issue 42/2016

Karten-Nr. <i>Charts No.</i>	NfS-Heft Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Charts No.</i>	NfS-Heft Nr. <i>NfS issue No.</i>
T (16) 26	2015: 44	T (16) 1513	2014: 2
T (16) 30	2014: 40	T (16) 1514	2015: 46
	2016: 1, 9, 23	T (16) 1515	2014: 48
T (16) 31	2014: 12	T (16) 1641	2015: 47
	2015: 12, 36		2016: 35
	2016: 1	T (16) 1671	2015: 20
T (16) 32	2016: 9, 26		2016: 39, 40, 42
T (16) 33	2016: 9, 26	T (20) 101	2014: 9
T (16) 34	2016: 27	T (21) 7	2016: 4
T (16) 35	2016: 24	T (21) 44	2015: 23
T (16) 36	2016: 1, 42	T (21) 48	2014: 40
T (16) 37	2016: 24	T (21) 50	2014: 4
T (16) 43	2014: 40		2015: 7
	2015: 12, 36		2016: 35
T (16) 52	2015: 47	P (21) 50	2016: 38
T (16) 54	2016: 33	T (21) 88	2014: 44
T (16) 100	2015: 44		2015: 16
T (16) 151	2014: 2, 5	T (21) 90	2014: 29
	2015: 34	T (21) 103	2014: 12
	2016: 29, 38	T (21) 105	2015: 1, 23
T (16) 162	2016: 1	T (21) 106	2014: 2
T (16) 163	2016: 42	T (21) 107	2015: 40
T (16) 1511	2015: 25, 31, 33	T (21) 108	2015: 44

Teil 1 – Kartenberichtigungen/Part 1 – Corrections to charts

<p>★ T (16) 36 INT 1352 Letzte NfS 36/16 Trage ein <i>Insert</i></p>	<p>N-lich Nienhagen. NO-lich Warnemünde</p>  <p>Q Test N</p>	<p>(WSA Stralsund 158, 159(T)/16) 42/16</p> <p>54° 18,32' N 012° 08,36' E</p>
<p>Streiche <i>Delete</i></p>	 <p>Q Test N</p>	<p>54° 10,9' N 011° 57,2' E</p>
	 <p>Q(6)+LFl. 10s Test S</p>	<p>54° 10,7' N 011° 57,2' E</p>
	<p>zwischen den Leuchttönen <i>between the light-buoys</i></p>  <p>(11/14 – T (16) 36 aufgehoben/cancelled)</p>	
<p>★ T (16) 163 INT 1351 3005 Letzte NfS 41/16 Trage ein <i>Insert</i></p>	<p>N-lich Nienhagen. NO-lich Warnemünde</p>  <p>Q Test N</p>	<p>(WSA Stralsund 158, 159(T)/16) 42/16</p> <p>54° 18,32' N 012° 08,36' E</p>
<p>Streiche <i>Delete</i></p>	 <p>Q Test N</p>	<p>54° 10,9' N 011° 57,2' E</p>
	 <p>Q(6)+LFl. 10s Test S</p>	<p>54° 10,7' N 011° 57,2' E</p>
	<p>zwischen den Leuchttönen <i>between the light-buoys</i></p>  <p>(11/14 – T (16) 163 aufgehoben/cancelled)</p>	
<p>★ T (16) 1671 INT 1354 Letzte NfS 41/16 Trage ein <i>Insert</i></p>	<p>N-lich Nienhagen. NO-lich Warnemünde</p>  <p>Q Test N</p>	<p>(WSA Stralsund 158, 159(T)/16) 42/16</p> <p>54° 18,32' N 012° 08,36' E</p>
<p>Streiche <i>Delete</i></p>	 <p>Q Test N</p>	<p>54° 10,9' N 011° 57,2' E</p>
	 <p>Q(6)+LFl. 10s Test S</p>	<p>54° 10,7' N 011° 57,2' E</p>
	<p>zwischen den Leuchttönen <i>between the light-buoys</i></p>  <p>(11/14 – T (16) 1671 aufgehoben/cancelled)</p>	

★ (21) 42

INT 1366
3009
Letzte NfS 39/16
Trage ein
Insert

Rendsburg

(WSA Kiel-Holtenau 2(T)/16) 42/16

Plan A

54° 17,64' N 009° 40,80' E
54° 17,51' N 009° 40,65' E

und/*and*  zwischen den Tafeln
between the notice boards

Streiche
Delete



54° 17,53' N 009° 40,15' E
54° 17,46' N 009° 40,30' E

und/*and*  zwischen den Tafeln
between the notice boards
(Siehe/see 24/16 – (21) 42)

★ (21) 44

INT 1452
Letzte NfS 40/16

NEUE AUSGABE/*NEW EDITION*

(BSH N2) 42/16

(21) 50

INT 1045
Letzte NfS 38/16
Streiche
Delete

Nordschillgrund

(NL 40/364/16) 42/16

 *FI(4)Y.10s*
VEN 1

54° 59,6' N 004° 54,3' E

★ (21) 105

Letzte NfS 36/16

NEUE AUSGABE/*NEW EDITION*

(BSH N2) 42/16

★ (21) 106

Letzte NfS 17/16

NEUE AUSGABE/*NEW EDITION*
(03/14 – T (21) 106 aufgehoben/*cancelled*)

(BSH N2) 42/16

Teil 2 – Seebuchberichtigungen/Part 2 – Corrections to nautical publications

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)
(Valid till next edition)

20031 Ostsee-Handbuch, südwestlicher Teil 2015

S. 185 Engstellen. Klappbrücke Dziwnów, ersetze alle Angaben durch:

Klappbrücke Dziwnów (54° 01' N 014° 44' E)

Abmessungen der Durchfahrt

Breite 10 m

Höhe 2,4 m im geschlossenen Zustand

Öffnungszeiten

auf Anforderung zu jeder geraden Stunde

vom 15.06. bis 30.09. zusätzlich um 1300, 1700 und 1900 GZ

Einschränkungen

Durchfahrtsbreite für Fahrzeuge mit hohen Masten eingeschränkt

Vorschriften

nach Brückenöffnung Einbahnverkehr

(PL Shb. 502/Ausgabe 2016) 42/16

Teil 3 – Katalogberichtigungen/Part 3 – Corrections to catalogue

Berichtigungen zum Katalog Seekarten und Bücher, **47. Ausgabe 2016**
sowie weitere Informationen zum Katalog Seekarten und Bücher.

Corrections to the catalogue of nautical charts and books, 47th edition 2016
and further information to the catalogue of nautical charts and books.

Berichtigungen zum Katalog/Corrections to catalogue

S. 22 Papierseekarten. Ersetze **Krt. 44** durch:

Krt. Nr.	INT Nr.	ISBN ISSN	Titel	Maßstab 1:	Ausgabe
44	1452	978-3-86987-740-2	Elbmündung Plan: Cuxhaven	50000 12500	2016, X.

(BSH N2) 42/16

S. 23 Papierseekarten. Ersetze **Krt. 105** durch:

Krt. Nr.	INT Nr.	ISBN ISSN	Titel	Maßstab 1:	Ausgabe
105		978-3-86987-743-3	Die Eider, Norder- und Süderpiep Plan: A Hafen von Büsum B Fahrwasser nach Friedrichskoog C Hafen von Meldorf	50000 12500 50000 12500	2016, X.

(BSH N2) 42/16

S. 23 Papierseekarten. Ersetze **Krt. 106** durch:

Krt. Nr.	INT Nr.	ISBN ISSN	Titel	Maßstab 1:	Ausgabe
106		978-3-86987-744-0	Hever und Schmaltief Plan: A Einfahrt und Hafen von Husum B Hafen von Pellworm C Strucklahnungshörn	50000 12500 12500 12500	2016, X.

(BSH N2) 42/16

Teil 4 Mitteilungen★ **Deutschland. Ostsee. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Schießzeiten**

a) Putlos	Zeit/Schedule
31.10.2016	9:00–17:00
01.11.2016	9:00–20:15
02.11.2016	9:00–20:15
03.11.2016	9:00–17:00
04.11.2016	9:00–12:30
05.11.2016	Kein Schießbetrieb No firing exercises

Die Schießzeiten sind ohne Gewähr. Maßgebend sind die Signale auf den Signalstellen (s. Krt.) und auf den Sicherungsfahrzeugen.

Das Warngebiet auf See ist zu den oben genannten Schießzeiten gefährdet. Das Befahren ist gemäß Verordnung über Sicherungsmaßnahmen für militärische Sperr- und Warngebiete an der schleswig-holsteinischen Ost- und Westküste und im Nord-Ostsee-Kanal vom 1. Juni 2012 (BAnz. AT 11.06.2012 V1), zuletzt geändert durch die Verordnung vom 8. April 2013 (BAnz. AT 15.04.2013 V1) **verboten**. Es finden auch außerhalb dieser festgesetzten Schießzeiten Übungen statt, bei denen Leucht- und Signalmunition, außer Signal rot, verschossen wird.

Das Gefahrengebiet (bezeichnet durch die Leuchttönen H 1 bis H 3) außerhalb der Warngebiete ist während der Schießzeiten möglichst zu meiden und kann nach vorheriger Absprache mit der Bundeswehr befahren werden.

Die Küstenfunkstelle **Todendorf Naval** verbreitet von Montag bis Freitag jeweils 7:30, 11:00 und 15:30 Uhr, in Ausnahmefällen am Sonnabend 7:30 und 11:00 Uhr, eine Lagemeldung auf UKW-Kanal 11 zu den aktuellen Gefahrenbereichen für den Schießbetrieb. Die Lagemeldung wird 5 Minuten zuvor auf UKW-Kanal 16 angekündigt.

★ **BG Verkehr. Bekanntmachung der Tatbestände, die auf Grund besonderer Rechtsvorschriften in das Seetagebuch einzutragen sind**

(Beilage in NfS-Heft 38/2013 aufgehoben)

Durch die Dienststelle Schiffssicherheit der BG Verkehr wurden im Verkehrsblatt Heft 18/2016, die Tatbestände, die auf Grund besonderer Rechtsvorschriften in das Seetagebuch einzutragen sind, amtlich bekannt gemacht.

Die Bekanntmachung ist als Beilage in der Mitte des Heftes abgedruckt.

Part 4 Notifications★ **Germany. Baltic Sea. Kieler Bucht. Hohwachter Bucht. Todendorf. Putlos. Firing exercises**

b) Todendorf	Zeit/Schedule
31.10.2016	9:00–17:00
01.11.2016	9:00–20:15
02.11.2016	9:00–20:15
03.11.2016	9:00–17:00
04.11.2016	9:00–12:30
05.11.2016	Kein Schießbetrieb No firing exercises

The schedule is not guaranteed. The signals shown at signal stations (see chart) and on control vessels prevail.

*Navigation in the caution area during the above firing times is dangerous. Navigation is **prohibited** under the relevant shipping ordinance on safety measures in exercise areas off the coast of Schleswig-Holstein, dated 1 June 2012, (Federal Legal Gazette, 11.06.2012), last amended by the Ordinance of 8 April 2013 (Federal Legal Gazette, 15.04.2013). Exercises including use of illuminating and signalling ammunition, except red signals, also take place outside scheduled times.*

The danger area (marked by light-buoys H 1 to H 3) outside the caution areas should be avoided during firing exercises but vessels may pass through after permission has been granted by the Bundeswehr.

*The coast radio station **Todendorf Naval** transmits updated situation broadcasts concerning the danger area from Monday through Friday at 0730, 1100 and 1530, in exceptional cases also on Saturday at 0730 and 1100, on VHF channel 11.*

The situation broadcast will be announced 5 minutes in advance on VHF channel 16.

(WSA Lübeck 125, 141/16) 42/16

★ **BG Verkehr. Notification of logbook entries that are required by law**

(Enclosure in NfS issue 38/2013 cancelled)

The "Dienststelle Schiffssicherheit der BG Verkehr" (Ship Safety Division of the BG Verkehr) gave notice of logbook entries that are required by law, as published in issue 18/2016 of the "Verkehrsblatt" (Gazette of the Federal Ministry of Transport and Digital Infrastructure).

The Notification has been included as an insert in the centre of this issue.

(VkB1. 18/2016 Nr. 135 S. 590) 42/16

(VkBl. 18/2016 Nr. 135 S. 590)

Nr. 135 Amtliche Bekanntmachung der Tatbestände, die auf Grund besonderer Rechtsvorschriften in das Seetagebuch einzutragen sind

Hamburg, den 31. August 2016
11-3-0

Durch die Dienststelle Schiffssicherheit der BG Verkehr werden hiermit die Tatbestände, die auf Grund besonderer Rechtsvorschriften in das Seetagebuch einzutragen sind, amtlich bekannt gemacht.

Berufsgenossenschaft
Verkehrswirtschaft
Post-Logistik
Telekommunikation
Dienststelle Schiffssicherheit
U. Schmidt
Dienststellenleiter

**Bekanntmachung
der Tatbestände, die auf Grund besonderer
Rechtsvorschriften in das Seetagebuch
einzutragen sind**

vom 01.10.2016

Es sind einzutragen:

	Tatbestand	Rechtsgrundlage (vgl. Legende am Schluss)	
A.	In das Schiffstagebuch		
I.	Im Hafen und vor Antritt der Reise		
1.	Name, Zweck sowie Beginn und Ende des Aufenthaltes von Personen an Bord, die nicht zu den Besatzungsmitgliedern gehören und keine Fahrgäste sind	SeeArbG § 3 Abs. 5	(6)
2.	Zusammensetzung der Besatzung in der nationalen Fahrt, falls keine Besatzungsliste erstellt wurde	SeeArbG § 22 Abs. 2	(6)
3.	Zeitpunkt der Prüfung und Erprobungen der Ruderanlage innerhalb von zwölf Stunden vor dem Auslaufen	SOLAS Kap. V Regel 26.6	(1)
4.	Zeitpunkt des Öffnens wasserdichter Türen und Rampen in Laderäumen im Hafen und ihres Schließens vor dem Auslaufen	SOLAS Kap. II-1 Regel 24.3	(1)
5.	Ergebnis über die Funktionsprüfung der Navigationsausrüstung vor dem Auslaufen (vgl. Abschnitt II Nr. 15.16)	STCW-Code Kap. VIII Abschn. A Teil 4 Nr. 33	(5)
6.	Vermerk aller wichtigen, das Schiff beeinträchtigenden Vorkommnisse während der Deckswache durch den Wachoffizier	STCW-Code Kap. VIII Abschn. A Teil 5 Nr. 102.9	(5)
7.	(nur auf Fahrgastschiffen in der Inlandfahrt) Zeitpunkt des Öffnens der wasserdichten Türen, die nicht RL 2009/45/EG Anh. I, Kap. II-1, Teil B Regel 13 Abs. .5.1 bis .5.5 entsprechen, und ihres Schließens vor dem Auslaufen	RL 2009/45/EG Anh. I, Kap. II-1, Teil B Regel 13.5.6	(3)
8.	(auf Fahrgastschiffen) Zeitpunkt des Öffnens der in wasserdichten Schotten, die in Zwischendecks Laderäume unterteilen, eingebauten Türen im Hafen und ihres Schließens vor dem Auslaufen	SOLAS Kap. II-1 Regel 22.6 RL 2009/45/EG Anh I, Kap. II-1, Teil B Regel 13.10.2 i.V.m. Regel 13.10.1	(1) (3)
9.	(nur auf Fahrgastschiffen in der Inlandfahrt) Zeitpunkt des Entfernens losnehmbarer Platten an Schotten im Maschinenraum und des Wiedereinsetzens (vgl. Abschnitt II Nr. 15.10)	RL 2009/45/EG Anh I, Kap. II-1, Teil B Regel 13.11	(3)
10.	Zeitpunkt des Schließens und Öffnens von Hängetüren, losnehmbaren Platten, runden Schiffsfenstern, Landgangs-, Lade- und Bunkerpforten sowie andere Öffnungen (vgl. Abschnitt II Nr. 15.11)	SOLAS Kap. II-1 Regel 22.13	(1)
11.	(auf Fahrgastschiffen) Zeitpunkt des Öffnens bestimmter runder Schiffsfenster im Hafen und ihres Schließens und Verriegelns vor dem Auslaufen	SOLAS Kap. II-1 Regel 22.14.1 i.V.m. Regel 22.14	(1)
12.	(auf Fahrgastschiffen) Zeitpunkt des wasserdichten Schließens und Verriegelns von runden Schiffsfenstern in Räumen, die wahlweise der Beförderung von Ladung oder Fahrgästen dienen; wenn darin Ladung befördert wird, vor Übernahme der Ladung	SOLAS Kap. II-1 Regel 22.16 i.V.m. Regel 15.5.2	(1)
13.	(auf Fahrgastschiffen) Zeitpunkt des letzten Schließens der Frachtladerraumtüren vor oder bei dem Auslaufen	SOLAS Kap. II-1 Regel 22.12 i.V.m. Regel 22.8.1–4 RL 2009/45/EG Anh I, Kap. II-1, Teil B Regel 17.4	(1) (3)
14.	Datum und Einzelheiten der durchgeführten Notsteuerübungen	SOLAS Kap. V Regel 26.6	(1)
15.	(auf Fahrgastschiffen) Zeitpunkt des Schließens und Öffnens der Hängetüren, losnehmbarer Verschlussplatten, runder Schiffsfenster, Landgangs- und Ladepforten sowie anderen Öffnungen, die während der Fahrt geschlossen bleiben müssen	SOLAS Kap. II-1 Regel 22.13 i.V.m. Regel 22.5 RL 2009/45/EG Anh I, Kap. II-1, Teil B Regel 22.1	(1) (3)

Bekanntmachung der Tatbestände, die auf Grund besonderer Rechtsvorschriften in das Seetagebuch einzutragen sind – Seite 1 von 7

Notification of logbook entries that are required by law – page 1 of 7

Tatbestand		Rechtsgrundlage (vgl. Legende am Schluss)		Tatbestand		Rechtsgrundlage (vgl. Legende am Schluss)	
16.	(auf RoRo-Fahrgastschiffen) Zeitpunkt des letzten Schließens der Schottendecks vor dem Auslaufen	SOLAS Kap. II-1 Regel 23.5	(1)	3.	innerhalb von 2 Wochen nach Dienstantritt eines Besatzungsmitglieds		
17.	(auf Fahrgastschiffen, wenn die Reise länger als 1 Woche dauert) Übung zwecks Betätigung der wasserdichten Türen, runden Schiffsfenster, Ventile und Verschlussvorrichtungen von Speigatten und Abfallschütten; Vermerk der festgestellten Mängel (vgl. Abschnitt II Nr. 6.3)	SOLAS Kap. II-1 Regel 21.4 i.V.m. Regel 21.1	(1)	3.1	Zeitpunkt und Einzelheiten der Ausbildung und Unterweisung mit der Schiffsbesatzung über die Gesamtheit der Rettungsmittel und Feuerlöscheinrichtungen des Schiffes. Wird zur vorgeschriebenen Zeit keine vollständige Ausbildung abgehalten, Eintragung über die näheren Umstände und Umfang der durchgeführten Ausbildung	SOLAS Kap. III Regel 19.5 i.V.m. Regel 19.4.1 Torremolinos Kap. VIII Regel 3	(1) (4)
18.	Erfassung und Eintragung aller Einzelheiten bezüglich des Zustandes des Schiffes (dazu gehören Besetzung, Proviantierung, Ladung an Bord, Tiefgang, Ergebnis der Stabilitätsberechnung, wenn vorgeschrieben, Überprüfung aller Kontrollvorrichtungen, der Rudermaschine sowie der Navigations- und Funkausrüstungen)	Resolution A.916(22) Anhang 1 Nr. 1.1, 2	(17)	4.	regelmäßig		
				4.1	Art und Umfang der Überwachung bei Beförderung gefährlicher Güter	GGV- See § 4 Abs. 6	(15)
				4.2	Aufzeichnung der durchgeführten Bewegungen des Schiffes während der Wache	STCW-Code Kap. VIII Abschn. A Teil 4 Nr. 31	(5)
				4.3	(alle Schiffe in der Auslandsfahrt) Aufzeichnungen über Tätigkeiten und Vorfälle im Zusammenhang mit der Schiffsführung, die für die sichere Schiffsführung von Bedeutung sind; diese müssen ausreichend ausführlich sein, damit nachträglich ein vollständiges Bild der Reise erstellt werden kann.	SOLAS Kap. V Regel 28	(1)
II.	In der übrigen Zeit während der Reise						
1.	innerhalb von 24 Stunden nach Auslaufen aus einem Hafen						
1.1	Zeitpunkt und Einzelheiten der Übungen mit der Schiffsbesatzung zum Verlassen des Schiffes und der Feuerschutzübung, sofern mehr als 25 v.H. der Besatzung im vorausgegangenen Monat nicht an solchen Übungen auf dem betreffenden Schiff teilgenommen haben	SOLAS Kap. III Regel 19.5 i.V.m. 19.3.2 Torremolinos Kap. VIII Regel 3.3 i.V.m. Regel 3.1.a)	(1) (4)	4.4	Eintragung von Einzelheiten während des Reiseverlaufs, wie gesteuerte Kurse, zurückgelegte Entfernungen, bestimmte Positionen, Wetter- und Seebedingungen, Änderungen in der Reiseplanung, Einzelheiten zu Lotsenübernahme sowie -abgabe, Einfahrt in Gebiete mit vorgeschriebenen Routen- und Meldesystemen	Resolution A.916(22) Anhang 1 Nr. 1.2	(16)
2.	nach Einschiffung neuer Fahrgäste						
2.1	(auf Fahrgastschiffen, auf einer Reise, auf der Fahrgäste planmäßig länger als 24 Stunden an Bord sein werden) Zeitpunkt der Musterung der Fahrgäste, der Unterweisung über zweckentsprechende Kleidung, der Handhabung der Rettungswesten und der im Notfall zu treffenden Maßnahmen. Wird zur vorgeschriebenen Zeit keine vollständige Musterung abgehalten, Eintragung über die näheren Umstände und den Umfang der durchgeführten Musterung	SOLAS Kap. III Regel 19.5 i.V.m. 19.2.2	(1)	5.	täglich		
				5.1	(auf Fahrgastschiffen) Betätigung der wasserdichten, kraftbetriebenen Türen sowie Hängetüren in Hauptquerschotten, die auf See benutzt werden, und Vermerk jedes festgestellten Mangels	SOLAS Kap. II-1 Regel 21.4 i.V.m. Regel 21.2 RL 2009/45/EG Anh I, Kap. II-1, Teil B Regel 22.2 i.V.m. Regel 21.2	(1) (3)
2.2	(auf Fahrgastschiffen die nicht unter 2.1 fallen) Wird zur vorgeschriebenen Zeit keine Sicherheitsunterweisung abgehalten, Eintragung über die näheren Umstände	SOLAS Kap. III Regel 19.5 i.V.m. 19.2.3	(1)	6.	wöchentlich		
				6.1	(auf Fahrgastschiffen) Übungen zwecks Betätigung der wasserdichten Türen, runden Schiffsfenster, Ventile und Verschlussvorrichtungen von Speigatten und Abfallschütten; Vermerk jedes festgestellten Mangels (vgl. Abschnitt I Nr. 19)	SOLAS Kap. II-1 Regel 21.4 i.V.m. Regel 21.1 RL 2009/45/EG Anh I, Kap. II-1, Teil B Regel 22.2 i.V.m. Regel 21.1	(1) (3)

Bekanntmachung der Tatbestände, die auf Grund besonderer Rechtsvorschriften in das Seetagebuch einzutragen sind – Seite 2 von 7

Notification of logbook entries that are required by law – page 2 of 7

Tatbestand	Rechtsgrundlage (vgl. Legende am Schluss)	Tatbestand	Rechtsgrundlage (vgl. Legende am Schluss)
6.2 (auf Fahrgastschiffen) Überprüfung der wasserdichten Türen und aller dazugehörigen Einrichtungen und Anzeigevorrichtungen, aller Ventile, die geschlossen sein müssen, um eine Abteilung wasserdicht zu machen, und aller Ventile, die zum Betrieb von Querflutungseinrichtungen im Fall der Beschädigung des Schiffes betätigt werden müssen; Vermerk jedes festgestellten Mangels	SOLAS Kap. II-1 (1) Regel 21.4 i.V.m. Regel 21.3 RL 2009/45/EG (3) Anh I, Kap. II-1, Teil B Regel 22.2 i.V.m. Regel 21.3	7.6 Bericht über die Kontrolle der Atemschutzgeräte bei Schiffen, die Gase oder Chemikalien, die in den nebenstehend aufgeführten Codes namentlich genannt sind, als Massengut befördern	IBC-Code Kap. 14 (12) Regel 14.2.6 IGC-Code Kap. 14 (13) Regel 14.2.6 GC-Code Kap. XIV (14) Regel 14.7
6.3 (auf Fracht- und Fahrgastschiffen) Überprüfung und Inspektion aller Überlebensfahrzeuge, Bereitschaftsboote, Aussetzvorrichtungen, Motoren von Rettungs- und Bereitschaftsbooten und des Generalalarmsystems	SOLAS Kap. III (1) Regel 20.6	7.7 Ergebnis und Besichtigung der Unterkunftsräume und Freizeiteinrichtungen, der Verpflegungs- und Trinkwasservorräte, aller Räume und Ausrüstungsgegenstände, die der Lagerung von Verpflegung und Trinkwasser dienen sowie der Küchen und der anderen Ausrüstungen für die Zubereitung und das Servieren von Speisen	SeeArbG § 93 (6) Abs. 3 Satz 3 + § 98
7. monatlich		8. zweimonatlich	
7.1 Zeitpunkt und Einzelheiten der Übungen mit der Schiffsbesatzung zum Verlassen des Schiffes, der Feuerschutzübung und zum Begehen von und zur Rettung aus geschlossenen Räumen. Wird zur vorgeschriebenen Zeit keine vollständige Übung abgehalten, Eintragung über die näheren Umstände und Umfang der durchgeführten Übung	SOLAS Kap. III (1) Regel 19.5 i.V.m. Regel 19.3 Torremolinos (4) Kap. VIII Regel 3	8.1 Zeitpunkt und Einzelheiten der Ausbildung und Unterweisung mit der Schiffsbesatzung über die Gesamtheit der Rettungsmittel und Feuerlöscheinrichtungen des Schiffes. Wird zur vorgeschriebenen Zeit keine vollständige Unterweisung abgehalten, Eintragung über die näheren Umstände und Umfang der durchgeführten Unterweisung	SOLAS Kap. III (1) Regel 19.5 i.V.m. Regel 19.4.1 Torremolinos Kap. VIII Regel 3 (4)
7.2 Tag, an dem die Musterungen stattfinden, die Einzelheiten der Übungen zum Verlassen des Schiffes und der Brandabwehrübungen, der Übungen für das Betreten geschlossener Räume und Rettungsübungen, der Übungen mit anderen Rettungsmitteln und der Ausbildung an Bord; Wird zur vorgeschriebenen Zeit keine vollständige Musterung, Übung oder Ausbildung abgehalten, so ist eine Eintragung über die näheren Umstände und den Umfang der durchgeführten Musterung, Übung oder Ausbildung vorzunehmen	RL 2009/45/EG (3) Anh I, Kap. III, Regel 14	9. vierteljährlich	
7.3 Bericht über die unter Verwendung der vorgeschriebenen Kontrollliste durchgeführte Inspektion der Rettungsmittel einschließlich der Rettungsbootausrüstung	SOLAS Kap. III (1) Regel 20.7 Torremolinos (4) Kap. VII, Regel 16.6	9.1 Aussetzen aller Rettungs-, Freifall- und Bereitschaftsboote mit den ihnen zugeteilten Besatzungen und Manövrieren im Wasser	SOLAS Kap. III (1) Regel 19.5 i.V.m. Regel 19.3.3.3, 19.3.3.4 und 19.3.3.6 Torremolinos (4) Kap. VIII Regel 3
7.4 Bericht über die Betriebsbereitschaft der Feuerlöscheinrichtungen und Brandschutzausrüstungen	SOLAS Kap. II-2 (1) Regel 14 Torremolinos (4) Kap. VIII Regel 3	9.2 (auf Fischereifahrzeugen) Im Logbuch des Fahrzeuges sind Dauer, die Art und die Intensität der Vereisung, die Menge des Eises auf dem Fahrzeug, die getroffenen Maßnahmen zur Eisentfernung und ihre Wirksamkeit zu vermerken	IS-Code 2008 (22) Anhang 2 Nr. 3.3.14
7.5 Bericht über die Betriebsbereitschaft der Brandklappen in Trennflächen vom Typ „A“ und Verschlussvorrichtungen der Lüftungssysteme	UWV See § 183 (7) Abs. 3	10. viermonatlich	
		10.1 Zeitpunkt der Ausbildung in der Handhabung der mit Davits auszusetzenden Rettungsflößen. Wird zur vorgeschriebenen Zeit keine vollständige Ausbildung abgehalten, Eintragung über die näheren Umstände und den Umfang der durchgeführten Ausbildung	SOLAS Kap. III (1) Regel 19.5 i.V.m. Regel 19.4.3 Torremolinos (4) Kap. VIII Regel 3
		11. halbjährlich	
		11.1 Aussetzen des Freifallbootes im freien Fall mit der ihm zugeteilten Besatzung und Manövrieren im Wasser	SOLAS Kap. III (1) Regel 19.5 i.V.m. Regel 19.3.3.4

Bekanntmachung der Tatbestände, die auf Grund besonderer Rechtsvorschriften in das Seetagebuch einzutragen sind – Seite 3 von 7

Notification of logbook entries that are required by law – page 3 of 7

	Tatbestand	Rechtsgrundlage (vgl. Legende am Schluss)		Tatbestand	Rechtsgrundlage (vgl. Legende am Schluss)		
11.2	Zeitpunkt und Ergebnis der Prüfung und des Zustandes und der Betriebsbereitschaft der Brandschutzausrüstung, der persönlichen Schutzausrüstung und insbesondere der Feuerlöscheinrichtungen; Vermerk jeden Mangels und seiner Beseitigung	UWV See § 183 Abs. 3	(7)	15.4	Die vom Kapitän zur Abwendung drohender unmittelbaren Gefahren für Menschen und Schiff getroffenen Maßnahmen und Zwangsmittel unter Darstellung des Sachverhaltes sowie die Übertragung von Befugnissen	SeeArbG § 121 Abs. 6	(6)
12.	jährlich			15.5	Der Grund und die Vernichtung von Gegenständen (z. B. Waffen, Munition), die von einem Besatzungsmitglied ohne Einwilligung des Kapitäns an Bord gebracht worden sind.	SeeArbG § 125 Abs. 3	(6)
12.1	Zeitpunkt und Ergebnis der Überprüfung des Zustandes und der Betriebsbereitschaft der Berieselungssysteme und Druckwasser-Sprühfeuerlöschsysteme durch einen Beauftragten des Herstellers; Vermerk jeden Mangels und seiner Beseitigung	UWV See § 183 Abs. 10	(7)	15.6	Beschwerde eines Besatzungsmitglieds beim Kapitän, die Entscheidung des Kapitäns und die Darstellung des Sachverhaltes	SeeArbG § 128 Abs. 3	(6)
12.2	(auf Schiffen in der beschränkten Auslandsfahrt) Zeitpunkt des Aussetzens sämtlicher Rettungsboote	SOLAS Kap. III Regel 19.5 i. V. m. Regel 19.3.3.5	(1)	15.7	Der Zeitpunkt der Einlegung eines Einspruchs gegen einen Bußgeldbescheid	SeeArbG § 147 Abs. 1	(6)
13.	alle 2 Jahre			15.8	Der Zeitpunkt der Einlegung einer Rechtsbeschwerde	SeeArbG § 147 Abs. 2	(6)
13.1	Zeitpunkt und Ergebnis der Überprüfung des Zustandes und der Betriebsbereitschaft der Gasfeuerlöschsysteme, Schaumfeuerlöschsysteme, Feuermelde- und Feueranzeigesysteme durch einen Beauftragten des Herstellers; Vermerk jeden Mangels und seiner Beseitigung	UWV See § 183 Abs. 10	(7)	15.9	(nur auf Fahrgastschiffen in der Inlandfahrt) Zeitpunkt des Entfernens losnehmbarer Platten an Schotten im Maschinenraum und des Wiedereinsetzens im Fall dringender Notwendigkeit auf See (vgl. Abschnitt I Nr. 12)	RL 2009/45/EG Anh I, Kap. II-1, Teil B Regel 13.11	(3)
14.	alle 3 Jahre			15.10	Zeitpunkt des Schließens und Öffnens von Hängetüren, losnehmbaren Platten, runden Schiffsfenstern, Landgangs-, Lade- und Bunkerpforten sowie andere Öffnungen (vgl. Abschnitt I Nr. 13)	SOLAS Kap. II-1 Regel 22.13	(1)
14.1	(auf Schiffen mit Evakuierungssystemen) Zeitpunkt und Einzelheiten eines vollständigen Ausbringmanövers mit der Bedienmannschaft	SOLAS Kap. III Regel 19.5 i. V. m. Regel 19.3.3.8	(1)	15.11	(auf RoRo- Fahrgastschiffen) Jede Betätigung der mit einer Rückschlagvorrichtung versehenen von einer Stelle oberhalb des Schottendecks aus zu bedienenden Auslassventile der Speigatte, während das Schiff auf See ist	SOLAS Kap. II-2 R. 20.6.1.4.1.2.2 i. V. m. Regel 20.6.1.4.1.2.1	(1)
15.	von Fall zu Fall			15.12	Festlegung einer Arbeitssprache in Sicherheitsangelegenheiten zur Sicherung eines wirksamen Einsatzes	SOLAS Kap. V Regel 14.3 RL 2008/106/EG Artikel 18b	(1) (20)
15.1	Zeitpunkt und Einzelheiten über Vorkommnisse an Bord, die für die Sicherheit in der Seefahrt einschließlich des Umweltschutzes auf See und des Arbeitsschutzes von besonderer Bedeutung sind (z. B. Tod und Verletzungen bei Passagieren und Besatzungsmitgliedern, Fehlfunktionen an Schiffs- und Navigationsausrüstungen, potentielle gefährliche Situationen, empfangene Dringlichkeits- und Gefahrenmeldungen)	SchSG § 6 Abs. 3 Resolution A.916(22) Anhang 1 Nr. 1.3	(2) (17)	15.13	Zeitpunkt und Gründe aus denen ein von der Organisation beschlossenes System der Schiffswegeführung nicht angewendet wird	SOLAS Kap. V Regel 10.7 SeeFSichV § 8 Abs. 1	(1) (10)
15.2	Die außerordentliche Kündigung eines Besatzungsmitglieds und deren Grund	SeeArbG § 67 Abs. 2	(6)	15.14	Gründe für die Unterlassung einer Hilfeleistung im Seenotfall	SOLAS Kap. V Regel 33.1 SeeFSichV § 2 Abs. 2	(1) (10)
15.3	Belehrung des Küchen- und Bedienungspersonals über Tätigkeitsverbote und Mitteilungspflichten nach dem Infektionsschutzgesetz	SeeArbG § 97 Abs. 2	(6)	15.15	Gründe für die Unterlassung von Beistand nach Schiffszusammenstößen	SeeFSichV § 6 Abs. 2	(10)

Bekanntmachung der Tatbestände, die auf Grund besonderer Rechtsvorschriften in das Seetagebuch einzutragen sind – Seite 4 von 7

Notification of logbook entries that are required by law – page 4 of 7

Tatbestand	Rechtsgrundlage (vgl. Legende am Schluss)	Tatbestand	Rechtsgrundlage (vgl. Legende am Schluss)
15.16 Ergebnis über die Funktionsprüfung der Navigationsausrüstung auf See, insbesondere wenn mit gefährlichen Verhältnissen zu rechnen ist, oder vor dem Einlaufen in einen Hafen (vgl. Abschnitt I Nr. 6)	STCW-Code Kap. VIII Abschn. A Teil 4 Nr. 33 (5)	15.26 Angaben zur Schiffskraftstoffumstellung, wenn unterschiedliche Schiffskraftstoffe verwendet werden	AnlBV Anlage zu § 1 Abs. 1 Nr. 9.1 (21)
15.17 Zeitpunkt der Unterweisung, des für die Aussendung eines Notalarms verantwortlichen Personals, sofern diese Eintragung nicht im Funktagebuch erfolgt	STCW-Code Kap. VIII Abschn. B Teil 4-3 Nr. 10 (5)	B. In das Maschinentagebuch	
15.18 Erklärung der Bordvertretung zu Eintragungen über Angelegenheiten, die der Mitwirkung oder Mitbestimmung der Bordvertretung unterliegen, insbesondere dann, wenn über die Angelegenheit zwischen dem Kapitän und der Bordvertretung keine Einigung erzielt wird	BetrVG § 115 Abs. 7 Nr. 6 (9)	1. wöchentlich	
15.19 Vornahme von Veränderungen des Einstelldrucks der Sicherheitsventile an Ladetanks bei Schiffen, die Gase, die in den nebenstehend aufgeführten Codes namentlich genannt sind, als Massengut befördern	IGC-Code Kap. 8 Regel 8.2.7 GC-Code Kap. VIII Regel 8.2.7 (13) (14)	1.1 (auf Fahrgastschiffen) Notstromquelle (inkl. Funkanlage, Generalalarm- und CO ₂ -Alarmanlage, Mannschaftsrufanlage, Navigationsgeräte, Notbeleuchtung der Räume mit Sicherheitseinrichtungen)	SOLAS Kap. II-1 Regel 42 (1)
15.20 Der Unfall, in dessen Folge ein Versicherter getötet oder so verletzt wird, dass er mehr als drei Tage arbeitsunfähig ist	SGB VII § 193 Abs. 9 i.V.m. Abs. 1 (8)	1.2 (auf Frachtschiffen) Notstromquelle (inkl. Funkanlage, der Sicherheit dienenden Melde- und Anzeigeanlagen, Generalalarm- und CO ₂ -Alarmanlage, Mannschaftsrufanlage, Radargerät und Echolot wenn mit Notakku, Notbeleuchtung der Räume mit Sicherheitseinrichtungen)	SOLAS Kap. II-1 Regel 43 (1)
15.21 Vorfälle im Zusammenhang mit der Abwicklung des Funkverkehrs, die für den Schutz des menschlichen Lebens auf See wichtig erscheinen (alle Aussendungen, die sich auf Not-, Dringlichkeits- und Sicherheitsfälle beziehen).	SOLAS Kap. IV Regel 19 c) ii) (1)	1.3 Die Prüfung der Hauptdampfkesselanlage (wenn nicht schon täglich durchgeführt)	BetrSichV § 19 Abs. 1 (11)
15.22 Sind für ein Schiff Schiffssicherheitszeugnisse für verschiedene Nutzungen erteilt worden, so ist zu Beginn jeder Reise festzulegen, mit welchem Verwendungszweck das Schiff jeweils eingesetzt wird	SchSV 98 § 9 Abs. 3 (16)	1.4 Die Prüfung der Hilfsdampfkesselanlage (wenn nicht schon täglich durchgeführt)	BetrSichV § 19 Abs. 1 (11)
15.23 Schiff vor Anker oder im Hafen: Einzelheiten bezüglich betrieblicher und administrativer Fragen im Bereich von Sicherheit und Schutz des Schiffes	Resolution A.916(22) Anhang 1 Nr. 1.4 (17)	2. monatlich	
15.24 Während der gesamten Reise: Unfälle, die das Schiff, Personen oder Ladung betreffen oder sonst einen Vermögensnachteil zur Folge haben können	HGB § 479 Abs. 2 (18)	2.1 Ergebnis der Prüfung der Regel- und Sicherheitseinrichtungen von Wärmeübertragungsanlagen	UW See § 155 Abs. 4 (7)
15.25 Im Falle von Begasungen: Während der gesamten Beförderungsdauer muss die Gasdichtheit der begasten Räume mindestens alle acht Stunden geprüft werden. Die Ergebnisse sind in das Schiffstagebuch einzutragen.	GefStoffV Anhang I Nr. 4.4.5 Abs. 4 (19)	3. halbjährlich	
		3.2 Im Maschinenraum: Feuerlöschpumpen, fest eingebaute Schwertschaum-Feuerlöschsysteme, Leichtschaum-Feuerlöschsysteme, Druckwasser-Sprühfeuerlöschsysteme	UW See § 183 Abs. 3 (7)
		3.3 Ortsveränderliche elektrische Betriebsmittel, wie Verlängerungskabel, tragbare Leuchten und Bohrmaschinen	UW See § 158 Abs. 1 (7)
		4. jährlich	
		4.1 CO ₂ /Halon-Gasflaschen oder Druckbehälter der Gasfeuerlöschanlagen	UW See § 183 Abs. 8 (7)
		4.2 Berieselungsanlagen, Druckwassersprüh-Feuerlöschanlagen	UW See § 183 Abs. 10 (7)
		4.3 Wärmeträger, Wärmeträgeröl	UW See § 155 (7)
		5. alle 2 Jahre	
		5.1 Ergebnis der Betriebssicherheitsprüfung der Separatoren	UW See § 156 (7)

Bekanntmachung der Tatbestände, die auf Grund besonderer Rechtsvorschriften in das Seetagebuch einzutragen sind – Seite 5 von 7

Notification of logbook entries that are required by law – page 5 of 7

Rechtsgrundlagen

- (14) GC-Code Code für den Bau und die Ausrüstung von Schiffen zur Beförderung verflüssigter Gase als Massengut (BAnz. Nr. 146 a vom 09.08.1983 und Nr. 226 a vom 05.12.1986), **zuletzt geändert durch Bekanntmachung der Resolution MSC.220(82) im Verkehrsblatt 22 Nr. 204 vom 30.11.2009**
- (15) GGVSee Gefahrgutverordnung See vom 9. Februar 2016 (BGBl. I S. 182), zuletzt geändert durch Artikel 14 des Gesetzes vom 26. Juli 2016 (BGBl. I S. 1843)
- (16) SchSV 98 Verordnung für die Sicherheit der Seeschiffe (Schiffssicherheitsverordnung-SchSV) vom 18.09.1998 (BGBl. I S. 3013), **zuletzt geändert durch Artikel 65 der Verordnung vom 2. Juni 2016 (BGBl. I S. 1257)**
- (17) Resolution A.916(22) Richtlinie für die Erfassung von Vorkommnissen bezüglich der Navigation
- (18) HGB Handelsgesetzbuch in der im Bundesgesetzblatt Teil III, Gliederungsnummer 4100-1, veröffentlichten bereinigten Fassung, **zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 5. Juli 2016 (BGBl. I S. 1578)**
- (19) GefStoffV Gefahrstoffverordnung vom 26. November 2010 (BGBl. I S. 1643, 1644), **zuletzt geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 3. Februar 2015 (BGBl. I S. 49)**
- (20) RL 2008/106/EG Richtlinie 2008/106/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. November 2008 über Mindestanforderungen für die Ausbildung von Seeleuten, **zuletzt geändert durch Richtlinie 2012/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. November 2012**
- (21) AnlBV Anlaufbedingungsverordnung vom 18. Februar 2004 (BGBl. I S. 300), **zuletzt geändert durch Artikel 57 der Verordnung vom 2. Juni 2016 (BGBl. I S. 1257)**
- (22) IS Code 2008 Internationaler Code über Intakstabilität von 2008 (veröffentlicht im VkB. 2009 S. 724), **zuletzt geändert durch Entschliebung MSC.398(95) (VkB. 2016 S. 290)**

(VkB. 2016 S. 590)

Nachrichten für Seefahrer (NfS) – online

Information für die Berufsschifffahrt

Die vom Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) herausgegebenen, digitalen NfS sind als amtliche Veröffentlichung anerkannt und werden deshalb nicht mehr kostenlos auf den Internetseiten des BSH (www.bsh.de) zur Verfügung gestellt.

Die digitalen NfS können online zum gleichen Preis wie das gedruckte NfS-Heft bezogen werden.

Information für die Klein- und Sportschifffahrt

Die Klein- und Sportschifffahrt kann den Berichtigungsservice (auch als Sammelberichtigungen bekannt) für die vom BSH herausgegebenen Seekarten, Sportbootkarten und nautischen Veröffentlichungen verwenden.

German Notices to Mariners (NfS) – online

Information to commercial shipping

The digitised Nachrichten für Seefahrer (NfS) on the BSH's website are official publications for which a fee is charged, as for the printed NfS.

Digitised Nachrichten für Seefahrer (NfS) are available at the same price as printed NfS.

Information to small craft and leisure shipping

Summaries of corrections to the navigational charts, small craft charts and publications issued by the BSH can be accessed on the BSH's website.

Schifffahrt	Meeresdaten	Meeresnutzung	Produkte	Anträge	Das BSH
Berufsschifffahrt					
Sportschifffahrt			Flaggenzertifikate		
Hersteller			Sportbootvermessung		
Produkte			Berichtigungsservice Karten		
www.bsh.de			Berichtigungsservice Klein- und Sportschifffahrtskarten		
			Berichtigungsservice Bücher		
			Zeitweilige Mindertiefen deutsche Ostseeküste		
			Führerscheinfreie Sportbootmotoren		
			Navigationslichter		

Die kostenlos zur Verfügung gestellten Sammelberichtigungen ersetzen nicht die amtlichen NfS.

The summaries of corrections, which are available free of charge, do not replace the official NfS.

Allgemeine Information

Die digitalen Nachrichten für Seefahrer werden online als eine gesamte NfS-Datei und in einzelnen Dateien angeboten (alle im PDF-Format):

- Teile 1–4 der NfS
- Beilagen zu den NfS
- Seekarten-Deckblätter in den NfS

Innerhalb der gesamten NfS-Datei und in der Datei Teile 1–4 sind im Navigationsfenster der Software von Adobe Acrobat Lesezeichen eingerichtet, die das gezielte Aufsuchen von Informationen erleichtern.

Der Schifffahrt wird empfohlen, die von der IMO angenommenen „Guidelines for the on-board use and application of computers – MSC/Circ.891“ vom 21. Dezember 1998 zu beachten.

General information

The digitised Nachrichten für Seefahrer (NfS) in PDF format can be ordered completely or as:

- parts 1 to 4
- enclosures
- chart blocks

Within the files of the complete NfS and parts 1–4, the search for information is facilitated by icons on the Adobe Acrobat navigation window.

Mariners are advised to comply with the “Guidelines for the on-board use and application of computers – MSC/Circ.891” of 21 December 1998 which has been adopted by the IMO.